



04971

IONIZZATORE con filtro HEPA H13
IONISER WITH HEPA H13 filter
IONISEUR avec filtre HEPA H13
IONISATOR mit HEPA H13 Filter
IONIZADOR con filtro HEPA H13

Manuale istruzioni **IT**

Instructions manual **EN**

Notice de montage et d'emploi **FR**

Gebrauchsanweisungen **DE**

Manual de instrucciones **ES**

Leggere attentamente le istruzioni al fine di familiarizzare con tutti i controlli.
Carefully read the instructions in order to get familiar with the various control keys.
Lire les instructions avec attention, afin de familiariser avec les touches de commande.
Anweisungen aufmerksam durchlesen und sich gut mit den Kontroll-Knöpfen auseinandersetzen.
Leer atentamente las instrucciones con el fin de familiarizarse con todos los controles.

Lo ionizzatore 04971 rimuove dall'aria microparticelle dannose e gas nocivi come formaldeide, benzene e smog, riducendo i cattivi odori e migliorando efficacemente la qualità dell'aria nell'abitacolo per la salute dei passeggeri.

Funzionalità



FILTRO

Operatività semplice e funzionale: un solo pulsante per attivazione e modalità di lavoro con segnalazione di velocità della ventola.

L'alimentazione tramite USB permette l'utilizzo in auto inserendolo nel porta-bicchiere o anche in altri ambienti, potendolo appoggiare su superfici piane di ogni genere.

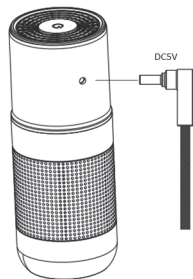
Il dispositivo interviene sull'aria con diversi stadi di filtraggio.

Il filtro principale cattura macro-particelle fluttuanti come capelli, polline e polvere nell'aria.

Il filtro ad alta efficienza (HEPA) riesce a trattenere particelle fini, come microrganismi, virus e PM2.5 di dimensioni fino a 0,3 µm.

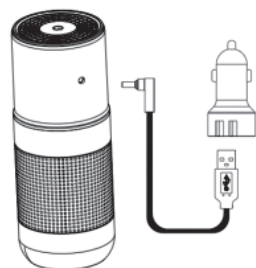
Il filtro a carbone attivo ad alta efficienza assorbe efficacemente formaldeide, benzene e altri gas tossici e nocivi.

Installazione



Posizionare lo ionizzatore nel porta-bicchieri dell'auto e verificare che sia stabile. Non appoggiarlo su cruscotto o altre posizioni senza possibilità di blocco.

Collegare il cavo USB in dotazione ad una presa della vettura; in caso non sia presente una presa USB utilizzare un adattatore (NOSTRO CODICE 05211 non incluso nella dotazione) che permetta l'inserimento nella presa accendisigari. Innestare il jack di alimentazione sullo ionizzatore come mostrato in figura:



Operatività

All'accensione del veicolo lo ionizzatore si attiva e riprende la funzionalità dell'ultimo spegnimento.

Premere sul tasto multifunzione superiore per regolare la velocità della ventola che verrà indicata tramite diversa colorazione del led:

Luce blu - Ventola in funzione standard per purificazione ordinaria

Luce gialla - Ventola in funzione veloce per purificazione più rapida

Luce rossa - Ventola in funzione alta efficienza con seguente riciclaggio

Premendo il tasto multifunzione per 3 secondi il dispositivo si spegne.

La durata media del filtro varia da 8 a 12 mesi in base alle diverse modalità di utilizzo, per ottenere le migliori prestazioni di purificazione, suggeriamo di sostituirlo almeno una volta all'anno.

Se il filtro fosse particolarmente sporco, dovuto alla qualità dell'aria da purificare, lo ionizzatore avviserà tramite lampeggio della luce rossa seguito da tre segnali acustici. In questo caso è necessario cambiare il filtro prima possibile.

Modalità sostituzione filtro

1. Togliere alimentazione al prodotto



2. Ruotare in senso antiorario la base per accedere al filtro

4. Ruotare in senso orario per fissare le due parti

Dopo aver sostituito il filtro, tenere premuto per 8 secondi il tasto multifunzione per avviare il ripristino. Al termine della procedura lo ionizzatore effettuerà tre lampeggi con luce verde e riavvierà il funzionamento normale.

Acquistare esclusivamente filtri originali che possano essere installati su questo prodotto.

Specifiche tecniche

Alimentazione DC5V

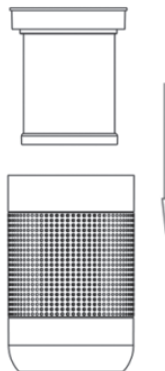
Assorbimento massimo $\leq 3W$

Ambiente purificabile $\leq 4m^3$

Massimo volume d'aria 15CFM

Rumorosità $\leq 52dB$

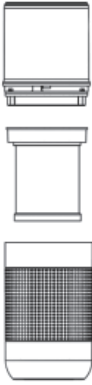
Dimensioni $\varnothing 68.4mm \times 174mm$



3. Estrarre il filtro usato ed inserirne uno nuovo

The Ioniser 04971 removes harmful micro particles and harmful gases such as formaldehyde, benzene and smog from the air. It reduces unpleasant odours and improves effectively the air quality of the passenger compartment.

Function



User-friendly: just one button for device activation and working mode with fan speed indication.

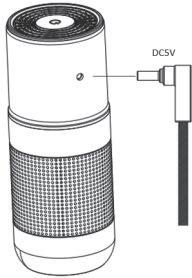
Thanks to the USB power supply, it is possible to use the device on the car, just by inserting it in the cup holder.

It can be also installed in other places, as it can stay on flat surfaces of all kinds. The device acts on the air with different filtering levels.

The main filter captures floating macro-particles such as hair, pollen and dust in the air.

The high efficiency filter (HEPA) retains fine particles such as microorganisms, viruses and PM2.5 up to 0.3 μm in size. The high-efficiency active carbon filter effectively absorbs formaldehyde, benzene and other toxic and harmful gases.

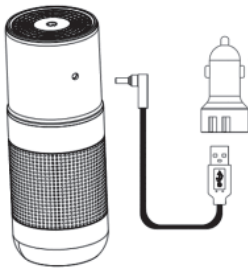
Installation



Place the ioniser in the car's cup holder and check that it is stable.

Do not place it on the dashboard or other positions with no possibility of blocking.

Connect the supplied USB cable to a plug in the car; if there is no USB port, use an adapter (OUR CODE 05211 not included) for plugging it into the cigarette lighter socket. Plug the power jack on the ioniser as shown in the figure.



Device operation

When the vehicle is started, the ioniser is activated and the last power off function resumes.

Press on the upper multifunction button to adjust the fan speed, which will be indicated by different LED colour:

Blue light - Fan in standard mode for ordinary purification

Yellow light - Quick running fan for faster purification

Red light - High efficiency running fan with following recycling

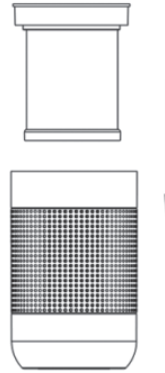
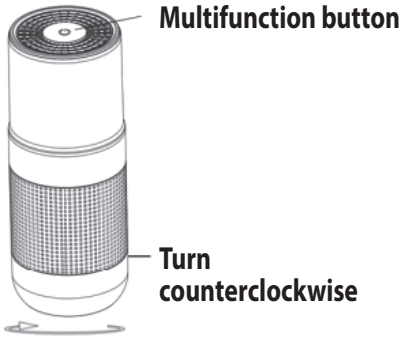
By pressing the multifunction button for 3 seconds the device switches off.

The average filter life varies from 8 to 12 months, depending on the different modes of use. In order to get the best purification performance, we suggest replacing it at least once a year.

If the filter is particularly dirty, due to the quality of the air to be purified, the ioniser will warn by flashing red and will beep 3 times. In this case it is necessary to change the filter as soon as possible.

Filter replacement mode

1) Turn off the power of the device



2) Turn the base counterclockwise to find the filter

3) Remove the used filter and replace it with a new one

4) Turn clockwise to fix the two parts

After changing the filter, press and hold the multifunction button for 8 seconds to start the reset. At the end of the process, the ioniser will flash green 3 times and restart normal operation.

Only purchase original filters that can be installed on this product.

Technical data

DC5V power supply

Maximum power consumption $\leq 3W$

Environment to purify $\leq 4m^3$

Maximum air volume 15CFM

Noise level $\leq 52dB$

Dimensions $\varnothing 68.4mm \times 174mm$

L'ioniseur 04971 élimine de l'air les microparticules et les gaz nocifs tels que le formaldéhyde, le benzène et le smog. Il réduit les odeurs désagréables et améliore efficacement la qualité de l'air dans l'habitacle.

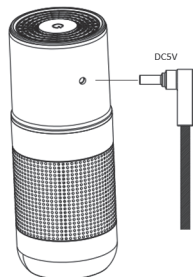
Fonctionnalité



FILTRE

Fonctionnement simple et intuitif: un seul bouton pour l'activation et le choix du mode d'utilisation (avec indication de la vitesse du ventilateur)
L'alimentation via USB permet d'utiliser ce produit dans la voiture en le plaçant dans le porte-gobelet; il peut aussi être utilisé dans d'autres endroits, car son installation est possible sur toutes les surfaces plates.
L'appareil agit sur l'air avec différentes étapes de filtrage.
Le filtre principal capte les macroparticules flottantes dans l'air; Exemple: les cheveux, le pollen et la poussière.
Le filtre à haute efficacité (HEPA) retient les particules fines, telles que les micro-organismes, les virus et les PM2,5, jusqu'à 0,3 um.
Le filtre au charbon actif à haute efficacité absorbe efficacement le formaldéhyde, le benzène et d'autres gaz toxiques et nocifs.

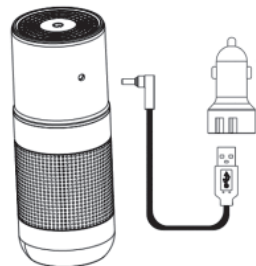
Installation



Placez l'ioniseur dans le porte-gobelet du véhicule et vérifiez qu'il soit bien fixé. Ne pas le placer sur le tableau de bord ni sur d'autres surfaces sans possibilité de fixation.

Branchez le câble USB fourni sur une prise USB dans la voiture ; si le véhicule n'a pas de port USB, veuillez utiliser un adaptateur (REFERENCE PHONOCAR 05211 PAS inclus) pour le brancher à la prise allume-cigare.

Branchez le jack d'alimentation à l'appareil comme indiqué sur la photo ci-dessous:



Fonctionnalité

Au démarrage du véhicule, l'ioniseur s'active sur la fonction qui était active au moment de l'extinction. Appuyez sur le bouton multifonction supérieur pour régler la vitesse du ventilateur; celle-ci est indiquée par les différentes couleurs du LED :

LED bleu - Ventilation standard pour une purification ordinaire

LED jaune - Ventilation accélérée pour une purification plus rapide

LED rouge - Ventilation à haut rendement avec recyclage.

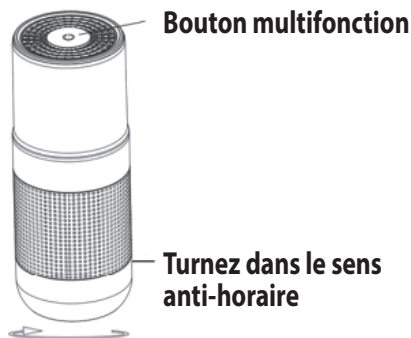
Appuyez sur le bouton multifonction pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.

La durée moyenne du filtre varie de 8 à 12 mois selon les différents modes d'utilisation.

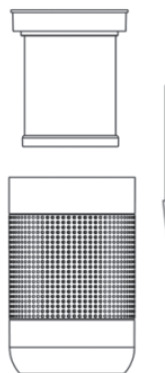
Pour d'excellentes performances de purification, il est conseillé de remplacer le filtre au moins une fois par an. Si le filtre est particulièrement sale, l'ioniseur clignotera rouge et émettra 3 bips. Dans ce cas il est impératif de changer le filtre dès que possible.

Mode de remplacement des filtres

1. Coupez l'alimentation du produit



2. Tournez la base de l'appareil en sens anti-horaire pour arriver au filtre



3. Enlevez le filtre utilisé et le remplacer par un nouveau filtre.

4. Tournez en sens horaire pour fixer les deux parties.

Après avoir remplacé le filtre, appuyez sur le bouton multifonction pendant 8 secondes pour la réinitialisation. Une fois la procédure terminée, l'ioniseur clignotera 3 fois en vert et reprendra son fonctionnement normal.

N'achetez que des filtres originaux pouvant être installés sur ce produit.

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique DC5V

Consommation électrique maximale $\leq 3W$

Environnement purifiable $\leq 4m^3$

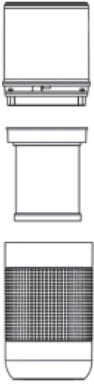
Volume d'air maximum 15CFM

Niveau sonore $\leq 52dB$

Dimensions $\varnothing 68.4mm \times 174mm$

Der Ionisator 04971 entfernt schädliche Mikropartikel und schädliche Gase wie Formaldehyd, Benzol und Smog aus der Luft. Er reduziert unangenehme Gerüche und verbessert effektiv die Luftqualität im Fahrzeuginnenraum.

Funktionsweise



Benutzerfreundliches Produkt: nur eine Taste für 2 Funktionen:

Geräteaktivierung und Arbeitsmodus mit Anzeige der Lüftergeschwindigkeit. Dank der USB-Stromversorgung ist es möglich, das Gerät im Auto zu benutzen, indem man es einfach in den Getränkehalter einsteckt.

Er kann auch an anderen Plätzen installiert werden, da es auf ebenen Oberflächen aller Art eingesetzt werden kann.

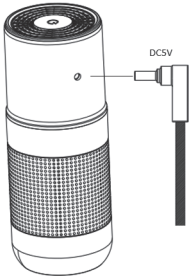
Das Gerät wirkt mit verschiedenen Filterstufen auf die Luft ein.

Der Hauptfilter fängt schwebende Makropartikel wie Haare, Pollen und Staub in der Luft auf.

Der hocheffiziente Filter (HEPA) hält Feinpartikel wie Mikroorganismen, Viren und PM_{2,5} bis zu einer Größe von 0,3 um zurück.

Der hocheffiziente Aktivkohlefilter absorbiert wirksam Formaldehyd, Benzol und andere toxische und schädliche Gase.

Installation



Legen Sie den Ionisator in den Getränkehalter des Fahrzeugs und prüfen Sie, ob er fest ist. Platzieren Sie ihn nicht auf dem Armaturenbrett oder an anderen Stellen, an denen er nicht blockiert werden kann.

Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an einen USB-Anschluss im Auto an; falls kein USB-Anschluss vorhanden ist, verwenden Sie einen Adapter (UNSER ARTIKELNUMMER 05211 nicht im Lieferumfang enthalten), um ihn in die Zigarettenanzünderbuchse einzustecken.

Stecken Sie den Netzstecker am Ionisator wie in der Abbildung gezeigt ein:



Funktionsweise

Wenn das Fahrzeug eingeschaltet wird, aktiviert sich der Ionisator und nimmt die letzte Funktion wieder auf. Drücken Sie auf die obere Multifunktionstaste, um die Lüftergeschwindigkeit einzustellen, die durch verschiedene LED-Färbung angezeigt wird:

Blaues Licht - Lüfter im Standardmodus für normale Reinigung

Gelbes Licht - Schnell laufender Lüfter für schnellere Reinigung

Rotes Licht - Hoch effizient laufender Lüfter mit anschließendem Recycling

Durch Drücken der Multifunktionstaste für 3 Sekunden schaltet sich das Gerät aus.

Die durchschnittliche Filterlebensdauer schwankt je nach den verschiedenen Nutzungsmodi zwischen 8 und 12 Monaten. Um die beste Reinigungsleistung zu erzielen, empfehlen wir, den Filter mindestens einmal pro Jahr auszutauschen.

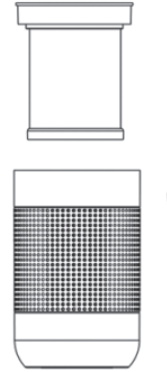
Wenn der Filter aufgrund der Qualität der zu reinigenden Luft besonders verschmutzt ist, warnt der Ionisator durch rotes Blinken und piepst dreimal. In diesem Fall ist es notwendig, den Filter so schnell wie möglich zu wechseln.

Filteraustausch-Modus

1. Schalten Sie die Stromversorgung des Geräts aus



2. Drehen Sie den Sockel gegen den Uhrzeigersinn, um den Filter zu finden



3. Enlevez le filtre utilisé et le remplacer par un nouveau filtre.

4. Im Uhrzeigersinn drehen, um die beiden Teile zu befestigen.

Halten Sie nach dem Filterwechsel die Multifunktionstaste 8 Sekunden lang gedrückt, um die Rückstellung zu starten.

Am Ende des Vorgangs blinkt der Ionisator 3 Mal grün und beginnt wieder mit dem normalen Betrieb.

Erwerben Sie nur Originalfilter, die auf diesem Produkt installiert werden können.

Technische Daten

DC5V-Stromversorgung

Maximale Leistungsaufnahme $\leq 3W$

Reinigbare Umgebung $\leq 4m^3$

Maximales Luftvolumen 15CFM

Lärmpegel $\leq 52dB$

Abmessungen $\varnothing 68,4 \text{ mm} \times 174 \text{ mm}$

El ionizador 04971 elimina del aire micro-partículas dañinas y gases nocivos como formaldehído, benceno y smog, reduciendo los malos olores y mejorando eficazmente la calidad del habitáculo por el bien de la salud.

Funcionalidad



FILTRO

Operación simple y funcional: una sola tecla para la activación y modo de trabajo con indicación de velocidad del ventilador.

La alimentación mediante USB permite el uso en el coche insertándolo en el porta vasos o también en otro lugar, pudiendo apoyarlo sobre superficies planas de todo tipo.

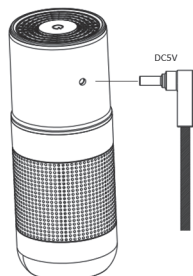
El dispositivo interviene en el aire con diferentes fases de filtración.

El filtro principal captura macro partículas flotantes en el aire como cabello, polen y polvo.

El filtro de alta eficiencia (HEPA) puede retener partículas finas, tales como microorganismos, virus y PM2.5 de tamaño de hasta 0,3 um.

El filtro de carbón activo de alta eficiencia absorbe efectivamente el formaldehído, benceno y otros gases tóxicos y nocivos.

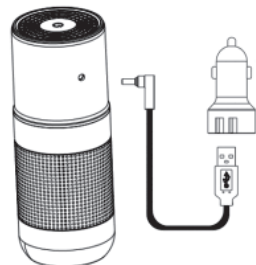
Instalación



Colocar el ionizador en el porta vasos del coche y asegurarse de que esté estable. No lo apoye en el salpicadero o en otros lugares que no disponen de la posibilidad de bloquearlo firmemente.

Conectar el cable USB suministrado a una toma USB del coche; en caso de que no haya una toma USB, utilice un adaptador (NUESTRO CÓDIGO 05211 no incluido en el paquete) que permita la inserción en la toma de mechero.

Enchufar el conector de alimentación en el ionizador como se muestra en el dibujo:



Operatividad

En el momento de la puesta en marcha del vehículo, el ionizador se pondrá en funcionamiento y se reanuda con la misma función antes del último apagado.

Pulse la tecla multifunción superior para ajustar la velocidad del ventilador que se indicará a través de diferente coloración del led:

Luz azul - Ventilador en función estándar para purificación ordinaria

Luz amarilla - Ventilador en funcionamiento rápido para una purificación más rápida

Luz roja - Ventilador en funcionamiento de alta eficiencia con el siguiente reciclaje

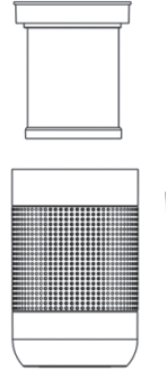
Pulsando la tecla multifunción durante 3 segundos, el dispositivo se apaga.

La duración media del filtro varía de 8 a 12 meses según las diferentes modalidades de uso, para obtener las mejores prestaciones de purificación, sugerimos sustituirlo por lo menos una vez al año.

Si el filtro está especialmente sucio debido a la calidad del aire a purificar, el ionizador avisará con una luz roja intermitente seguida por tres señales acústicas. En este caso es necesario cambiar el filtro lo antes posible.

Modo sustitución filtro

1. Desconectar el dispositivo de la alimentación



2. Girar la base en sentido antihorario para acceder al filtro

3. Extraiga el filtro usado e inserte uno nuevo

4. Girar en sentido horario para fijar las dos partes

Después de reemplazar el filtro, mantenga pulsada la tecla multifunción durante 8 segundos para restablecer el funcionamiento.

Al final del procedimiento el ionizador realizará tres destellos con luz verde y reiniciará el funcionamiento normal.

Comprar exclusivamente filtros originales que se puedan instalar en este producto.

Especificaciones técnicas

Alimentación DC5V
Absorción máxima 3W
Ambiente purificable 4m³
Volumen máximo de aire 15CFM
Ruido 52dB
Dimensiones Ø68.4mm 174mm

